

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ อิหร่าน หมวด สังคม

ข่าวประจำวันศุกร์ ที่ ๑๗ พฤษภาคม ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว เกิดเหตุแผ่นดินไหว ๗.๘ ริกเตอร์ที่ประเทศอิหร่านมียอดผู้เสียชีวิตทันที ๔๐ ราย

เนื้อหาข่าว

เกิดเหตุแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ที่จังหวัดซีستان และบลูชีสถานทางตะวันออกเฉียงใต้ของประเทศอิหร่านใกล้กับประเทศปากีสถาน สามารถวัดแรงสั่นสะเทือนได้ ๗.๘ ริกเตอร์ โดยหน่วยธรณีวิทยาของอิหร่านเปิดเผยว่า แผ่นดินไหวครั้งนี้มีจุดศูนย์กลางอยู่ที่เมืองซารอวานตั้งอยู่ทางทิศเหนือราว ๘๑ กิโลเมตร ในจังหวัดซีستان และเบื้องต้นพบผู้เสียชีวิตแล้วอย่างน้อย ๔๐ ราย

เหตุแผ่นดินไหวครั้งนี้สร้างความหวาดกลัวให้กับหลายประเทศในภูมิภาคอ่าวเปอร์เซีย เนื่องจากแรงสั่นสะเทือนรับรู้ได้ถึงมหานครคูไบของสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ อัซซาร์กียาของราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย และแถบชายฝั่งของรัฐสุลต่านโอมาน รวมทั้งชาวเมืองการจีของประเทศปากีสถานยังรับรู้ถึงแรงสั่นสะเทือนที่รุนแรง และพากันวิ่งหนีตายลงจากตึกสูง

นอกจากนี้ ทางกรอิหร่านเปิดเผยว่า แผ่นดินไหวครั้งนี้นับว่ารุนแรงที่สุดในรอบ ๔๐ ปี และคาดว่าจะมีผู้เสียชีวิตหลายร้อยคน ก่อนหน้านี้ในช่วงเดือนเมษายนที่ผ่านมาประเทศอิหร่านประสบเหตุแผ่นดินไหวโดยในครั้งนั้นมีจุดศูนย์กลางใกล้กับเมืองซูซาฮีร์ ซึ่งเป็นที่ตั้งของโรงงานนิวเคลียร์อิหร่าน และสามารถวัดแรงสั่นสะเทือนได้ ๖.๓ ริกเตอร์ และเหตุการณ์ครั้งนั้นทำให้มีผู้เสียชีวิตสูงถึง ๓๗ คน บาดเจ็บกว่า ๘๕๐ คน

อย่างไรก็ตาม เกิดกระแสความกังวลเป็นข้อกังวลเกี่ยวกับผลกระทบของแผ่นดินไหวที่อาจเกิดกับโรงงานนิวเคลียร์ แต่ขณะนี้ยังไม่มีเปิดเผยว่ามีโรงงานนิวเคลียร์อยู่ทางตอนใต้ของประเทศด้วยหรือไม่ เนื่องจากข้อมูลเกี่ยวกับโรงงานนิวเคลียร์เป็นความลับสุดยอดระดับประเทศ แต่ข้อมูลที่สหรัฐฯเปิดเผยให้ทั่วโลกรับรู้ คือประเทศอิหร่านมีโรงงานนิวเคลียร์ตั้งอยู่ในพื้นที่ภาคกลาง และทางทิศตะวันตกของประเทศเท่านั้น

ที่มา: <http://www.alriyadh.com/2013/04/17/article826874.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุ่มเพ็ง

ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สันพันธ์ชำนาญการ (ภาษาอาหรับ)

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ